

年輕版《一捧雪》鬚生戲變文武生戲 阮兆輝排除萬難 活化古本戲



阮兆輝和尹飛燕在《一捧雪》中有不少對手戲。

最近，戲迷密切注意一個復修古本戲《一捧雪》的消息，據悉此劇由阮兆輝改編兼導演，阮德鏘做監製，舞台監督梁焯康，音樂擊樂領導是高潤權和高潤鴻兄弟，主要演員有吳仟峰、尹飛燕、阮兆輝、任冰兒、新劍郎、廖國森、梁焯康、阮德鏘、呂洪廣、王四郎、黎耀威等。此劇由康文署主辦，安排於十一月三日及四日在高山劇場首演兩場，然後於十一月二十六日在屯門大會堂上演一場。

阮兆輝改編撰寫《一捧雪》劇本，在寫之前花了不少時間搜集資料，也訪問過老戲人，問誰看過這齣戲，但答案都是模稜兩可，因為很多人說戲行盛傳有江湖十八本，是為早年戲行人走江湖的劇本，由於流傳久遠，現今的戲行似乎沒有多少人看過《江湖十八本》，而輝哥則說京戲也有演《一捧雪》的折子戲《審頭殺湯》，但畢竟不是全劇，改編時也要審時度勢。

阮兆輝尹飛燕合唱《審頭》

原來《一捧雪》這戲是一個鬚生戲，因為主人翁莫懷古是個有家業，有妻有妾有子的人，以戲行的角色分配是鬚生行當，他有個朋友，是劇中重要人物湯勤，自然也是鬚生，故事有一個義僕替莫懷古死，也是鬚生，輝哥推論這戲起碼五

十年沒人演，因這些時段，香港流行才子佳人戲，鬚生英雄無用武之地。

雖然輝哥也曾經改編鬚生戲《四進士》等，但考慮後他把《一捧雪》主角行當改為文武生，由吳仟峰演莫懷古，那麼正印花旦可以是尹飛燕，忠僕是新劍郎，演朋友湯勤的輝哥不必掛號了。

擔任這劇監製的阮德鏘和舞台監督梁焯康雙雙演鬚生，阮德鏘演審官陸炳，梁焯康演嚴世藩，阮德鏘說戲的橋段有懸疑性，由資深老信演有份量，不過他也擔心這非一般的才子佳人戲，會令觀眾存疑，所以在宣傳方面做了個計劃，就是先請好聲之人仔哥（吳仟峰）燕姐（尹飛燕）錄了主題曲《一捧雪之勞燕分飛》及他和輝哥燕姐另錄了一首《一捧雪之審頭》，阮德鏘特別強調這首曲是他的處女唱片，而這兩首曲將會作為宣傳之

用。不過這天問到阮德鏘有關新唱片何時有得聽？他說新曲唱片可能在首演那天同時面世，一齣戲造就了多元的製作也算是意外收穫。

保存戲行的珍貴材料

之前也曾訪問輝哥對改古本劇的感受，他坦言搜集古本談何容易，有人說要搜集資料改一個舊劇，不如新寫一個劇本為簡單，當然在意義上就相差十萬八千里了。他希望大家群策群力，把一些有保存價值的戲重演後把資料好好保存，未嘗不是戲行的珍貴材料。

而今年年輕版《一捧雪》好像是古蹟活化計劃，由一群資深演員演繹，戲迷可重睹江湖十八本的古樸戲味，大家真是有眼福呀！文：岑美華



阮德鏘演審判官陸炳，其中審人頭案可說峰迴路轉。

香港電台第五台戲曲天地節目表

時間	星期二 25/10/11	星期三 26/10/11	星期四 27/10/11	星期五 28/10/11	星期六 29/10/11	星期日 30/10/11	星期一 31/10/11
1:00 PM	潮劇#139 王熙鳳 (四) (鄭健英 吳玲兒 朱楚珍 方展榮)	轉播立法會會議	越劇#94 1. 皇帝與村姑 (四) (徐玉蘭 王文娟 孟莉英 鄭忠梅) 2. 北地王之哭廟 (余玉蘭)	粵曲OK 再世紅梅記之 折梅巧遇 (陳寶珠 梅雪詩) 血染海棠紅 (謝靈心 任冰兒)	金裝粵劇 陳後主月夜祭雙妃 (新馬師曾 崔妙芝 鄭耀賢 陳錦棠)	解心粵曲 王昭君 (薛覺先 上海妹) 二堂放子 (白駒榮 郎筠玉)	京劇#139 1. 定軍山 (下) (譚元壽 鮑文壽 丁立剛 馬崇仁) 2. 響馬傳 (李少春 陳永康)
2:00 PM	紅萍 粵曲會知音 白蛇傳之斷橋 (羅家英 李寶瑩)	陳鏞 粵曲會知音 張巡殺妾櫻三軍 (蔣艷紅)	陳鏞 粵曲會知音 15:00 梨園多聲道 聽眾熱線電話： 1872312	陳婉紅 陳永康 粵曲會知音 牡丹亭驚夢之幽媾 (任劍輝 白雪仙 梁麗波) 白龍關 (龍貫天 吳美英) 魂斷藍橋 (徐柳仙)	歐翺豪 粵曲會知音 牡丹亭驚夢之幽媾 (任劍輝 白雪仙 梁麗波) 白龍關 (龍貫天 吳美英) 魂斷藍橋 (徐柳仙)	歐翺豪 粵曲會知音 牡丹亭驚夢之幽媾 (任劍輝 白雪仙 梁麗波) 白龍關 (龍貫天 吳美英) 魂斷藍橋 (徐柳仙)	粵曲會知音 聽眾熱線電話： (芳艷芳)
3:00 PM	我為卿狂 (馬師曾 紅線女)	駙馬戲宮主 (鄧碧雲 李香琴)	賈肉養孤兒 (張月兒 張雪英)	賈肉養孤兒 (張月兒 張雪英)	陳永康 五台粵曲公開進修 學堂#9 土工樓板(之一)	西施之驛館懷香 (林錦棠 陳好逵)	佛前燈照狀元紅 (羅家英 鍾麗蓉)
4:00 PM	武則天之踏雪尋梅 (梁漢威 尹飛燕) 紅菱案之對花鞋 (吳仟峰 陳嘉鳴)	平陽公主 (麥炳榮 鳳凰女)	一朵飄零杏 (陳錦紅)	*粵曲OK 歡迎來信點唱 地址：九龍中央 郵箱70200號	陳永康 五台粵曲公開進修 學堂#9 土工樓板(之一)	蘇東坡夢會朝雲 之夢會 (陳笑風 曹秀琴)	陳永康

*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：<http://radio5.rthk.org.hk>



吳仟峰演莫懷古，因家有稀世奇珍一捧雪，惹來殺身之禍。



尹飛燕飾莫懷古侍妾雪艷，為報夫仇，不惜以身事敵。



阮兆輝演好美色害好友的湯勤，結果是惡有惡報。

博、精、深、新

戲曲視窗

在文匯報的網頁，看到一段「廣西樂師」的留言，本來想以電郵給他回覆，奈何花了頗大的氣力也不成功，只好借這專欄一用了。

「廣西樂師」的留言如下：「我是葉世雄先生關於《新不如舊》一文中提及的內地樂師，自從看了先生的這篇文章後便深感不安，更因為自己的言論引起了他人的誤解而惶恐。本人只是想通過自己多年從事粵樂伴奏的感受，把香港、內地兩地的粵樂伴奏手法作比較，從而為提升自身的粵樂伴奏能力作進一步探討。今天拜讀了先生《粵劇樂隊的不足》一文，覺得先生在文中的表述與我的觀點有相同之處。內地與香港的粵樂伴奏水平各有長短，如果兩地能多交流，互相取長補短，我相信這樣對提高兩地的粵樂伴奏水平是會有幫助的。請相信我只是針對事不針對人，請原諒我當時的詞不達意，向您們致歉！」

對於中國音樂的改革，幾十年來，前賢作了無數的嘗試，總體的取法是師法西方管弦樂團，但成績尚未給肯定。中樂經「管弦樂化」後，「個體互動」的特點消失了，樂師與樂師之間不再關顧拍和，只能在指揮的領導下，盡力演繹樂譜上的音符。至於戲曲伴奏「管樂化」，影響更大，因為它改變了以演員唱為核心的傳統表演特色，樂隊和演員都給樂譜「規範」着，即興的自由度受到極大的限制。所以中樂改革的重點，特別是戲曲伴奏音樂，既要提升樂隊的伴奏能力，同時又要讓演員和樂師發揮「個體互動」的藝術特質。所以「廣西樂師」提出內地與香港的粵樂伴奏互相取長補短，其實未有「對症下藥」。

我不是音樂專業，年紀又大，恐難有頑疾尋求妙方。「廣西樂師」是年青小伙子，又抱有理想，盼他能堅持「路漫漫其修遠兮，吾將上下而求索」。在尋找的過程中，須記着林家聲聲哥提出的修煉法門——「博、精、深、新」，不要抄捷徑。

文：葉世雄

「鳴芝聲」主將吳美英聲沙 堅持演出不唱子喉唱平喉

「鳴芝聲」劇團應康文署之邀，自十月十一日起至十月三十日分五晚在多個會堂上演唐滌生戲寶，這是和不同地區的戲劇觀眾見面的好機會，有很多居住在新界地區的市民可以就近看戲，省去交通上的跋涉。

但很不幸是，鳴記的主將吳美英失聲，無法唱到子喉，蓋鳴暉上星期接受香港五台訪問時說拍檔聲線不聽話，其實需要一段時間才能復原，但已排了期的演出不能停頓，吳美英很有演員專業精神，除了延醫診治之外，仍然照樣演出，但她只能用平喉

唱，由十一日、十二日、十五日和十六日已演了四場戲，包括《蝶影紅梨記》、《三笑姻緣》、《三年一哭二郎橋》和《西樓錯夢》，記者看的是《西樓錯夢》，這戲很多唱段和口白，美英都悉力以赴，觀眾在她很多演唱的時段都拍掌鼓勵，台上台下充滿熱情。

這一個唐滌生展最後一場是於三十日在元朗劇院演出《九天玄女》，相信美英在壓軸一天，聲音一定會回復正常。

文：小華



蓋鳴暉、吳美英在《西樓錯夢》中分飾于叔夜和穆素徽。



六柱演員謝幕，觀眾熱情回應。

舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇目	地點
25/10	揚鳴粵劇團	《西樓錯夢》	新光戲院
	知音曲藝社	《絃歌寄意會知音暨十周年紀念》	屯門大會堂演奏廳
26/10	嘉顯藝劇團	《棋盤山》	高山劇場劇院
27/10	嘉顯藝劇團	《獵虎記》	高山劇場劇院
	慧東曲藝苑	《仙腔樂韻師生好友演唱會》	屯門大會堂演奏廳
28/10	劍生輝粵劇團	《牡丹亭驚夢》	新光戲院
29/10	康樂及文化事務署	《粵劇折子戲》	香港文化博物館劇院
30/10	雅韻藝苑	《雅韻藝苑匯知音》	西營盤社區綜合大樓社區會堂
	奇峰軒曲藝社	《曲韻弦歌獻耆英》	大埔文娛中心演奏廳
31/10	瓊瑤音樂社	《瓊瑤妙韻戲曲夜》	新光戲院

按古本改編粵劇

一捧雪

何謂忠烈妾，且看《一捧雪》

吳仟峰 阮兆輝 尹飛燕 阮德鏘

11月3至4日 (星期四至五) 高山劇場劇院 \$320 \$260 \$180 \$100
11月26日 (星期六) 屯門大會堂演奏廳 \$280 \$220 \$160 \$100
晚上7時30分

編劇及導演：阮兆輝 監製：阮德鏘
主演：吳仟峰、尹飛燕、阮兆輝、阮德鏘、任冰兒、新劍郎、廖國森、呂洪廣、梁焯康、黎耀威

唱詞、唸白均有中文及英文字幕

門票現於城市電腦售票網發售。備有各種折扣優惠，詳情請參閱節目單張
網址：www.lcsd.gov.hk/cp 節目查詢：2268 7325
信用卡電話訂票：2111 5999 網上訂票：www.urbtix.hk

康樂及文化事務署主辦
Presented by the Leisure and Cultural Services Department